



An Error Analysis of Punctuation Use in Scientific Articles Written by Students of the Arabic Language Education Department at the State Islamic University of North Sumatra

Zikrani Khalilah¹, Zulheddi²

Universitas Islam Negeri Sumatera Utara

Penulis Korespondensi: zikrani0302222072@uinsu.ac.id

ABSTRACT

This study aims to analyze punctuation errors in Arabic-language academic articles written by students of the Arabic Language Education Study Program at Universitas Islam Negeri Sumatera Utara and published in Al-Ihya Journal edition 2025. The background of this research is the frequent occurrence of punctuation inaccuracies that affect the clarity and quality of academic writing. This study employs a descriptive qualitative approach using content analysis. The data consist of three articles written by 2021 cohort students, analyzed through documentation techniques including identification, classification, and interpretation of punctuation errors. The findings reveal 16 punctuation errors dominated by comma misuse (الفاصلة), followed by quotation marks, periods, colons, and parentheses. The types of errors identified include omission, addition, and inconsistency. These errors indicate that students still face difficulties in understanding the functions of punctuation within Arabic sentence structures. The study concludes that punctuation errors remain a significant issue in students' academic writing and should receive greater attention in Arabic writing instruction.

Key words: *analysis, error, punctuation, academic writing, Arabic language, student scientific article*

ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis bentuk kesalahan penggunaan tanda baca dalam artikel ilmiah berbahasa Arab mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab UIN Sumatera Utara yang dipublikasikan dalam Jurnal Al-Ihya edisi 2025. Latar belakang penelitian ini adalah masih ditemukannya ketidaktepatan penggunaan tanda baca yang berdampak pada kejelasan dan kualitas tulisan akademik. Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif deskriptif dengan metode analisis isi. Data penelitian berupa tiga artikel mahasiswa angkatan 2021 yang dianalisis melalui teknik dokumentasi, meliputi identifikasi, klasifikasi, dan interpretasi kesalahan tanda baca. Hasil penelitian menunjukkan adanya 16 kesalahan yang didominasi oleh penggunaan koma (الفاصلة), diikuti tanda petik, titik, titik dua, dan tanda kurung. Bentuk kesalahan yang ditemukan meliputi penghilangan (*omission*), penambahan (*addition*), dan ketidakkonsistenan (*inconsistency*). Kesalahan tersebut menunjukkan bahwa mahasiswa masih mengalami kesulitan dalam memahami fungsi tanda baca dalam struktur kalimat bahasa Arab. Kesimpulan penelitian ini menegaskan bahwa kesalahan tanda baca masih menjadi masalah penting dalam penulisan artikel ilmiah mahasiswa dan perlu mendapat perhatian dalam pembelajaran menulis akademik.

Kata kunci : *analisis, kesalahan, tanda baca, penulisan akademik, bahasa Arab, artikel ilmiah mahasiswa*

ملخص

يهدف هذا البحث إلى تحليل أشكال الأخطاء في استخدام علامات التقييم في الدوريات العلمية باللغة العربية لطلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة UIN سومطرة الشمالية الإسلامية الحكومية والتي نُشرت في مجلة الإحياء إصدار ٢٠٢٥. خلفية هذا البحث تكمن في استمرار

في كتابة اللغة العربية، تلعب علامات الترقيم دورًا مهمًا مثل باقي العناصر اللغوية. استخدام الفاصلة (،)، النقطة (.)، النقطتين (:)، الفاصلة المنقوطة (;)، علامة الاستفهام (?)، وغيرها من علامات الترقيم يساهم بشكل كبير في وضوح النص وقابليته للقراءة. الأخطاء في استخدام علامات الترقيم قد تؤدي إلى تغيير المعنى، عدم وضوح العلاقة بين الجمل، وصعوبة على القارئ في فهم محتوى النص (Ananda et al., 2025). وبالتالي، لا ينبغي النظر إلى علامات الترقيم على أنها مجرد عنصر تقني في الكتابة، بل كجزء أساسي من كفاءة الكتابة الأكاديمية.

تتضح أهمية علامات الترقيم بشكل أكبر في كتابة مقالات المجالات العلمية. على بحث العلم البكالوريوس التقليدية، التي يمكن الوصول إليها عمومًا من قبل جمهور محدود فقط، تُنشر الدوريات العلمية ويمكن قراءتها من قبل المجتمع الأكاديمي الأوسع. ونتيجة لذلك، من المتوقع أن تلي الجودة اللغوية الدورية العلمية المعايير الأكاديمية العالية بما في ذلك الاستخدام الدقيق لعلامات الترقيم. إن علامات الترقيم غير الدقيقة في الدورية العلمية لا تؤثر فقط على سهولة القراءة ولكن يمكن أن تضر أيضًا بالمصداقية الأكاديمية لكل من الكاتب ومؤسسته (Raheem & Ghafar, 2024).

في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة UIN سومطرة الشمالية الإسلامية الحكومية تم تطبيق متطلبات التخرج البديلة على شكل نشر الدوريات العلمية. هذه السياسة تشجع الطلاب على إنتاج أعمال أكاديمية تلتزم بمعايير النشر. ومع ذلك، يكشف الاستعراض الأولي لبعض الدوريات العلمية الطلاب المنشورة في مجلة إحياء العربية (*Ihya Arabiyah*) عن استمرار عدم الدقة في استخدام علامات الترقيم العربية. تشمل هذه الأخطاء استخدام الفاصلة (،) بشكل غير صحيح، وتطبيق النقطتين (:). بشكل خاطئ، وحذف علامات الترقيم في السياقات التي تكون فيها ضرورية لفصل الأفكار. وتظهر النتائج الأولية أن آلية الكتابة لا تزال تشكل أحد التحديات في الكتابة الأكاديمية للطلاب.

قد تكون هذه المشاكل ناتجة عن عدة عوامل. أحد العوامل المحتملة هو الاختلاف بين نظام علامات الترقيم في اللغة العربية واللغة الإندونيسية. رغم أن بعض علامات الترقيم تؤدي وظائف مشابهة في كلا اللغتين، فإن اختلاف الشكل وقواعد الاستخدام يمكن أن يسبب اضطرابًا أثناء عملية الكتابة (Nawas et al., 2020). بالإضافة إلى ذلك، غالبًا ما يركز تعليم الكتابة أكثر

على القواعد والمفردات، وبالتالي فإن الانتباه لاستخدام علامات التقييم يكون محدودًا نسبيًا. ونتيجة لذلك، يميل الطلاب إلى اعتبار علامات التقييم جانبًا إضافيًا في الكتابة، رغم تأثيرها المباشر على جودة ووضوح النص المكتوب.

لقد درست الدراسات السابقة أخطاء علامات التقييم في الكتابة الأكاديمية باللغة العربية. وقد وجدت الدراسة (Akbar et al., 2023) أن الأخطاء المتعلقة بالفاصلة والنقطتين تعتبر نوع الأخطاء الأكثر شيوعًا في رسائل البكالوريوس التي يكتبها طلاب تعليم اللغة العربية. وبالمثل، أفاد (Ni'am, 2021) بوجود مئات الأخطاء في علامات التقييم في رسائل البكالوريوس التي أعدها طلاب برنامج تعليم اللغة العربية في جامعة بنغكولو الإسلامية، خاصة ما يتعلق بالفاصلة، والنقطتين، والأقواس، وتنسيق الفقرات. علاوة على ذلك، أبرز (Yagi et al., 2024) التباين في استخدام علامات التقييم العربية في النصوص الأكاديمية المختلفة وشددوا على الحاجة إلى اهتمام أكبر بهذه المشكلة. مجتمعة، تشير هذه الدراسات إلى أن أخطاء علامات التقييم تظل مشكلة متكررة في الكتابة الأكاديمية باللغة العربية.

ومع ذلك، ركزت البحوث السابقة بشكل أساسي على رسائل البكالوريوس، مقالات الطلاب، ومواد تعليم اللغة العربية. حسب علم الباحث، لم يجرِ بعد أي بحث يحقق بشكل خاص في أخطاء علامات التقييم في الدوريات العلمية التي يُنتجها الطلاب كبديل للرسائل في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة UIN سومطرة الشمالية الحكومية ونُشرت في مجلة إحياء العربية (*Ihya Arabiyah*). ونظرًا لأن الدوريات العلمية تختلف عن الرسائل التقليدية من حيث هدف النشر ونطاق القراء، فقد تُظهر الدوريات العلمية أنماطًا مختلفة من أخطاء علامات التقييم. تُبرز هذه الفجوة الحاجة إلى مزيد من التحقيق في استخدام علامات التقييم في الدوريات العلمية للطلاب.

لذلك، تهدف هذه الدراسة إلى تحديد ووصف وتحليل أشكال أخطاء علامات التقييم التي تحدث في الدوريات العلمية للطلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة UIN سومطرة الشمالية الإسلامية الحكومية. ومن المتوقع أن تسهم النتائج نظريًا في تطوير دراسة تحليل أخطاء اللغة العربية وعمليًا في تقديم ملاحظات تقييمية للطلاب وأعضاء هيئة التدريس والبرامج الأكاديمية من أجل تحسين جودة الكتابة الأكاديمية باللغة العربية.

منهج البحث

يستخدم هذا البحث منهجاً نوعياً من النوع الوصفي مع طريقة تحليل المحتوى. تم اختيار هذا المنهج لأن البحث يهدف إلى وصف وتحليل الأخطاء في استخدام علامات الترقيم في المقالات العلمية باللغة العربية بناءً على بيانات على شكل وثائق مكتوبة (Moleong, 2018). عينة البحث هي جميع الدوريات العلمية البديلة لأطروحات طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة UIN سومطرة الشمالية الإسلامية الحكومية دفعة ٢٠٢١ (Arikunto, 2013). تم تحديد العينة باستخدام العينة القصدية (*purposive sampling*) مع المعايير التالية: (١) أن تكون المقالة بديلاً للبحث العلم طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة UIN سومطرة الشمالية الإسلامية الحكومية دفعة ٢٠٢١ ، (٢) أن تُنشر في مجلة الإحياء لعام ٢٠٢٥ (المجلد ١١ العدد ١ والعدد ٢)، (٣) استخدام اللغة العربية كلغة أساسية، و(٤) تحتوي على استخدام علامات الترقيم التي يمكن تحليلها. استناداً إلى هذه المعايير، تم الحصول على ثلاث مقالات تم اعتمادها جميعاً كعينة للبحث (العينة الإجمالية).

تتكون بيانات البحث من كلمات، وعبارات، وجمل، وفقرات تحتوي على أخطاء في استخدام علامات الترقيم. مصدر البيانات هو مقالات طلاب دفعة ٢٠٢١ التي تم نشرها في مجلة الإحياء عام ٢٠٢٥. جمع البيانات تم من خلال تقنية التوثيق عبر خطوات القراءة، والتعرف على، وتدوين، وتصنيف، واستنتاج أخطاء استخدام علامات الترقيم الموجودة في المقالات. تم تحليل البيانات باستخدام تقنية تحليل المحتوى (*Content Analyze*) بشكل وصفي من خلال مراحل التحديد، التصنيف، عرض البيانات، واستخلاص الاستنتاجات (Moleong, 2018). وتم تصنيف الأخطاء التي تم العثور عليها بناءً على نوع علامات الترقيم وهي: النقطة (.)، الفاصلة (،)، النقطتان الرأسيتان (:)، علامات الاقتباس (« »)، والأقواس ()، وأيضاً بناءً على شكل الخطأ، وهو الحذف (*omission*)، الإضافة المفرطة (*overuse*)، وعدم التناسق (*inconsistency*). ثم يتم عرض البيانات في شكل وصف، أمثلة على الأخطاء، وتصحيحها وفقاً لقواعد استخدام علامات الترقيم في اللغة العربية.

يعمل الباحث كأداة رئيسية (أداة بشرية) لأن جميع عمليات جمع البيانات، وتحديدتها، وتصنيفها، وتحليلها تتم مباشرة بواسطة الباحث بناءً على إرشادات استخدام علامات الترقيم في اللغة العربية (Moleong, 2018). يتم الحفاظ على صحة البيانات من خلال تقنيات التقييم الذاتي بين الباحثين و التقييم بين الباحثين. يتم التقييم الذاتي بين الباحثين من خلال إعادة فحص البيانات بشكل متكرر لضمان اتساق نتائج التحليل، في حين يتم التقييم بين الباحثين من خلال النقاش مع الزملاء أو الخبراء لتقليل الذاتية في التفسير.

نتائج البحث و المناقشة

نتائج البحث

وفقاً للتحليل الذي أُجري على ثلاثة مقالات علمية لطلبة تعليم اللغة العربية في جامعة أيلنغ شمال سومطرة (A1, A2, A3)، أظهر وجود نمط من الأخطاء المنهجية في استخدام علامات الترقيم. تم العثور على ما مجموعه ١٦ خطأً موزعة على خمس فئات وهي: النقطة، الفاصلة، النقطتان، علامات التنصيص، والأقواس (Ni'ma, 1973).

نتائج ترميز البيانات تظهر أن الأخطاء ليست موزعة بالتساوي، بل تتركز على نوع معين من علامات الترقيم. يمكن الاطلاع على ملخص نتائج تصنيف الأخطاء في الجدول ١.

الجدول ١. ملخص نتائج تصنيف أخطاء استخدام علامات الترقيم

نوع علامات الترقيم	المقال ١	المقال ٢	المقال ٣	مجموع الأخطاء
النقطة	١	١	-	٢
الفاصلة	٣	-	٤	٧
النقطتان	-	-	٢	٢
التنصيص	-	٣	١	٤
الأقواس	-	-	١	١
المجموع	٤	٤	٨	١٦

يُظهر الجدول أن الأخطاء الأكثر شيوعاً توجد في استخدام الفاصلة بعدد ٧ حالات، بينما الأخطاء الأقل شيوعاً توجد في الأقواس الهلالية (القوسان الهلاليان) بعدد حالة واحدة.

من الناحية النوعية، تُهيمن الأخطاء التي تم العثور عليها على فئة الحذف، وخاصة في استخدام الفاصلة والنقطة. بالإضافة إلى ذلك، تم العثور على أخطاء في الشكل (الأخطاء الشكلية) في استخدام علامات الاقتباس والأقواس، وكذلك عدم الاتساق في استخدام النقطتين في بنية التفاصيل.

١. خطأ استخدام النقطة

تم العثور على عدة حالات لحذف النقطة في نهاية الجملة أو نهاية الفقرة.

أمثلة على البيانات:

... وأخيراً، في مرحلة النشر، يقوم الباحث بنشر المنتج التعليمي الذي تم تطويره ليستفيد

منه المستخدمون على نطاق أوسع (Abadi, 2022)

... وفيما يلي تصميم منتج الفليب بوك الذي أنشئ باستخدام تطبيق Canva قبل تحريره

على منصة Heyzine Flipbook وقبل إجراء عملية المراجعة والتعديل

التصحيح:

... وأخيراً، في مرحلة النشر، يقوم الباحث بنشر المنتج التعليمي الذي تم تطويره ليستفيد

منه المستخدمون على نطاق أوسع (Abadi, 2022).

... وفيما يلي تصميم منتج الفليب بوك الذي أنشئ باستخدام تطبيق Canva قبل تحريره

على منصة Heyzine Flipbook وقبل إجراء عملية المراجعة والتعديل.

وفقاً لنظرية النقطة (.)، يجب أن تنتهي الجملة التي اكتملت معناها وبنهاية الفقرة

بنقطة. في هذه البيانات، انتهت الجملة بدون نقطة. نوع الخطأ حذف النقطة في نهاية

الجملة.

٢. خطأ استخدام الفاصلة

أكثر الأخطاء شيوعاً هو حذف الفاصلة في الجملة التي تحتوي على تفاصيل أو عناصر

متساوية القيمة.

مثال على البيانات:

مرحلة التعريف (Define) ومرحلة التصميم (Design) ومرحلة التطوير (Develop) ومرحلة النشر (Disseminate).

التصحيح:

مرحلة التعريف (Define) ، ومرحلة التصميم (Design) ، ومرحلة التطوير (Develop) ، ومرحلة النشر (Disseminate).

وفقاً للنظرية، تُستخدم الفاصلة لفصل العناصر المتساوية في القائمة. تلك المراحل الأربعة هي عناصر متساوية لذا يجب فصلها بالفاصلة. نوع الخطأ حذف الفاصلة بين عناصر التعداد.

٣. أخطاء استخدام علامات الاقتباس (التنصيص)

تم العثور على استخدام علامات الاقتباس في مصطلحات كان من الأنسب كتابتها بين قوسين.

مثال على البيانات:

جيل «ألفا» أو «الجيل المليونيلي»

تصحيحه:

جيل (ألفا) أو الجيل (المليونيلي)

وفقاً لنظرية القوسين الهلاليين () ، تُستخدم الأقواس لتقديم شرح للمصطلح أو توضيح إضافي. في البيانات أعلاه، كلمتا ألفا والمليونيلي هما مصطلحان يوضحان نوع الجيل الذي يقصده الكاتب. لذلك، استخدام الأقواس أنسب من استخدام علامات الاقتباس. نوع الخطأ استخدام علامة التنصيص بدلاً من الأقواس الهلالية.

٤. خطأ في استخدام النقطتين (النقطتان)

تم العثور على عدم توافق في استخدام النقطتين في قسم التفاصيل.

مثال على البيانات:

ثانيا: هستي مينا ألفة...

استخدام النقطتين بعد كلمة ثانيا صحيح.

لكن في الجزء التالي:

ثالثا، تطوير وسيلة تعليمية لعبة المونوبولي...

قام الكاتب بتغيير الأسلوب إلى فاصلة.

ورغم ذلك، وفقاً للنظرية نفسها، الكلمات التفصيلية المتدرجة مثل:

أولا

ثانيا

ثالثا

رابعا

ينبغي أن تستخدم النقطتين بشكل متسق.

التصحيح

ثالثا: تطوير وسيلة تعليمية لعبة المونوبولي...

نوع الخطأ عدم الاتساق في استعمال النقطتين.

٥. خطأ استخدام الأقواس (القوسان الهلاليان)

تم العثور على خطأ في استخدام الأقواس في شكل الاستخدام غير الصحيح، أي

استخدام الأقواس لإحاطة الاقتباس المباشر، بينما وفقاً للقواعد، وظيفة الأقواس هي

للإضافات التوضيحية مثل العنوان أو المصطلح أو الشرح.

مثال:

قال هدايات الله و راكموا تي: (إن وسائل التعلم تتطلب من المعلم أن يكون لديه كفاءة

لتحسين جودة عملية التعلم)...

التصحيح:

قال هدايات الله و راکماواتي: «إن وسائل التعلم تتطلب من المعلم أن يكون لديه كفاءة لتحسين جودة عملية التعلم»...

يوضح هذا الخطأ عدم دقة وظيفة الأقواس، لأن الاقتباس المباشر يجب أن يستخدم علامات الاقتباس (« ») وليس الأقواس.

المناقشة

أظهرت نتائج البحث أن الأخطاء في استخدام علامات الترقيم في مقالات المراجعة الجامعية كانت منهجية وغير متساوية، مع سيطرة الفاصلة (،) والنقطة (.)، وتؤكد هذه النتائج فرضية عمل البحث بأن الأخطاء في استخدام علامات الترقيم لا تعود فقط إلى عوامل تقنية، بل أيضاً إلى ضعف الفهم للفروق بين نظام علامات الترقيم في اللغة العربية واللغة الإندونيسية وقلة الاهتمام بالجوانب الميكانيكية في الكتابة العلمية.

إذا نظرنا إلى البحوث السابقة، فإن هذه النتائج تتوافق مع ما أشار إليه (Akbar et al., 2023) و (Ni'am, 2021) بأن أخطاء الفواصل وعلامات النقطتين تُعد من أكثر أنواع الأخطاء شيوعاً في الكتابة الأكاديمية باللغة العربية. إن تشابه هذا النمط يشير إلى أن مشكلة علامات الترقيم متسقة عبر السياقات ولم تُعالج بشكل أمثل في التعليم. وقد أوردت نتائج مشابهة أيضاً فرح (Yagi et al., 2024) الذين سلطوا الضوء على وجود عدم اتساق في استخدام علامات الترقيم في الكتابة العلمية باللغة العربية.

من المنظور اللغوي، إن سيطرة الأخطاء في استخدام الفاصلة تشير إلى أن الطلاب يواجهون صعوبة في تحديد الحدود بين العناصر في بنية الجملة المعقدة. تستخدم الفاصلة في اللغة العربية كفاصل للعناصر التنسيقية وعلامة توقف دلالية، لذلك فإن إزالتها تؤثر مباشرة على قابلية قراءة النص. تعمل علامات الترقيم على تسهيل فهم العلاقات بين الأفكار في النص المكتوب. وقد أكد ذلك فؤاد نعمة ويدعمه العديد من الدراسات اللغوية التي تبين أن علامات الترقيم تساهم في وضوح وفهم معنى النص (Pāshā, 2013; Ni'ma, 1973; 'Ilm & Al- Hasan, 2012). تؤكد هذه الاقتباسات أن أخطاء علامات الترقيم لا تؤثر فقط على الشكل، بل أيضاً على المعنى.

بالإضافة إلى ذلك، فإن الأخطاء في علامات التقييم تشير إلى أن الطلاب لم يتمكنوا بعد من إدارة الحدود بين الأفكار بشكل واضح في الخطاب الكتابي. وهذا يشير إلى أن عملية الكتابة لا تزال خطية دون مراعاة الهيكل التداولي بشكل كامل. ومن وجهة نظر تحليل الأخطاء، يمكن تفسير هذه النتائج من خلال نظرية ستيفن بيت كوردير التي تنص على أن الأخطاء اللغوية تعكس عملية تعلم لم تكتمل بعد (Corder, 1981). ويشير هيمنة أخطاء الحذف في هذا البحث إلى أن قواعد استخدام علامات التقييم لم يتم استيعابها بعد بشكل منهجي ضمن كفاءة اللغة لدى الطلاب.

من منظور معرفي، يمكن ربط أخطاء علامات التقييم بالعبء المعرفي في عملية الكتابة. يميل الطلاب إلى إعطاء أولوية لنقل الأفكار مقارنة بالدقة الميكانيكية في الكتابة، مما يؤدي إلى تجاهل علامات التقييم غالباً (Sweller, 1988). في الوقت نفسه، من منظور تربوي، تشير هذه النتائج إلى أن تعلم الكتابة العلمية لم يؤكد بعد بشكل صريح على أهمية وظيفة علامات التقييم كجزء من بنية المعنى.

الخطأ في استخدام علامات الاقتباس والأقواس يشير إلى وجود عدم دقة في فهم وظائف كلا العلامتين في اللغة العربية. في بعض البيانات وُجد استخدام علامات الاقتباس لإحاطة المصطلحات، بينما المصطلحات كان من الأفضل كتابتها بين الأقواس كشرح إضافي. وبالمقابل، وُجد أيضاً استخدام الأقواس لإحاطة الاقتباسات المباشرة التي كان يجب استخدام علامات الاقتباس العربية («») فيها. هذا الخطأ يشير إلى وجود نقل سلبي من اللغة الأولى، أي الميل إلى نقل عادات استخدام علامات التقييم في اللغة الإندونيسية إلى الكتابة باللغة العربية. هذه الظاهرة تتماشى مع مفهوم النقل السلبي في تعلم اللغة الثانية الذي طرحه (Ellis & Rod, 1999).

في سياق أوسع، لهذه النتائج تداعيات على جودة المنشورات العلمية للطلاب. لا تؤثر أخطاء علامات التقييم على الجوانب اللغوية فحسب، بل قد تقلل أيضاً من المصداقية الأكاديمية ووضوح الاتصال العلمي. لذلك، فإن تحسين القدرة على الكتابة لا يقتصر على التركيز على قواعد اللغة فقط، بل يجب أن يشمل أيضاً إتقان الجوانب الميكانيكية مثل علامات التقييم بشكل منهجي.

يتمتع هذا البحث بعدة مزايا. أولاً، يدرس هذا البحث بشكل محدد مقالات المجالات البديلة للأطروحات التي تتمتع بمعايير نشر أعلى مقارنة بالأطروحات التقليدية. ثانياً، يستخدم هذا البحث تحليل المحتوى بشكل منهجي بحيث يكون قادرًا على تحديد أنماط الأخطاء بشكل منظم. ثالثاً، يتم تقديم البيانات مع أمثلة حقيقية تمثل النتائج بشكل واقعي. ومع ذلك، تحتوي هذه الدراسة أيضًا على بعض القيود. فعدد العينات المحدود في ثلاث مقالات يجعل تعميم النتائج ما زال محدودًا. بالإضافة إلى ذلك، ركزت هذه الدراسة فقط على خمسة أنواع من علامات التقييم، لذا لم تشمل النظام الكامل لعلامات التقييم في اللغة العربية. ومن القيود الأخرى عدم تحليل العوامل المسببة للأخطاء مباشرة من خلال المقابلات أو الملاحظة للمؤلفين.

استنادًا إلى هذه القيود، يُنصح في البحوث المستقبلية بأن تشمل عددًا أكبر من العينات، وتغطي المزيد من أنواع علامات التقييم، وكذلك دمج النهج النوعي مع طرق أخرى، مثل المقابلات أو التجارب، لتحديد العوامل المسببة للأخطاء بشكل أعمق. بالإضافة إلى ذلك، يمكن للبحوث المستقبلية دراسة فعالية استراتيجيات تعلم علامات التقييم في تحسين جودة الكتابة العلمية للطلاب.

تشير نتائج هذا البحث إلى أن أخطاء علامات التقييم تُعد مؤشراً هاماً على جودة كفاءة الكتابة الأكاديمية لدى الطلاب. لذلك، ينبغي أن يكون تعزيز تعلم علامات التقييم جزءاً لا يتجزأ من تدريس مهارات الكتابة باللغة العربية ليمكن الطلاب من إنتاج أعمال علمية أكثر دقة، وتنظيماً، ومتوافقة مع القواعد الأكاديمية.

الخاتمة

تشير هذه الدراسة إلى أن استخدام علامات التقييم في مقالات المجالات البديلة لأطروحات طلاب برنامج دراسة تعليم اللغة العربية في جامعة سوماترا الشمالية لم يتوافق بالكامل بعد مع قواعد الكتابة العلمية باللغة العربية. الأخطاء التي تم العثور عليها لا تعكس فقط ضعف إتقان جوانب ميكانيكا الكتابة، بل تشير أيضاً إلى وجود تأثير للنظام اللغوي الأول الذي لا يزال يُنقل إلى الكتابة الأكاديمية باللغة العربية.

تشير نتائج البحث إلى أن مشكلة استخدام علامات التقييم ليست مجرد مسألة فردية للطلاب، بل تتعلق بعملية التكوين الأكاديمي على نطاق أوسع. أن تمر الأخطاء الأساسية حتى مرحلة النشر يُظهر أن وظيفة الإرشاد والتحرير ومراقبة جودة النصوص العلمية لا تزال بحاجة إلى تعزيز لضمان جودة اللغة في المقالات المنشورة.

من الناحية الجوهرية، تؤكد هذه الدراسة أن علامات التقييم ليست مجرد عنصر تقني في الكتابة، بل هي أداة تحدد وضوح المعنى، وتنظيم الأفكار، ومصداقية العمل العلمي. لذلك، من الضروري دعم تحسين جودة النشر العلمي للطلاب من خلال تعزيز تعلم الكتابة الأكاديمية باللغة العربية، وإعداد دليل لغوي أكثر تطبيقية، وكذلك الاستفادة من تقنيات التدقيق الرقمي والذكاء الاصطناعي للمساعدة في عملية تقييم اللغة بشكل أكثر فعالية. يمكن للأبحاث المستقبلية تطوير نظام للكشف التلقائي عن أخطاء علامات التقييم في اللغة العربية كجهد لدعم رفع جودة الكتابة العلمية في الجامعات.

شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين، نحمده على ما أنعم به من فضله وكرمه، حتى تيسر إتمام هذا البحث. ويتقدم الكاتب بخالص الشكر وعظيم الامتنان إلى والديه وإخوته الكرام على دعائهم ودعمهم وتشجيعهم المتواصل. كما يتوجه بالشكر إلى الأساتذة المشرفين على ما قدموه من توجيهات سديدة وإرشادات نافعة خلال إعداد هذا البحث.

كما يعرب الكاتب عن شكره لقسم تعليم اللغة العربية على احتضانه هذا البحث، ولا سيما في إطار دراسة تحليل المحتوى للمقالات العلمية للطلاب. ويتقدم بخالص الشكر كذلك إلى مؤسسة YBM BRILiaN على ما قدمته من دعم مادي في صورة منحة دراسية طوال مدة الدراسة. ولا يفوته أن يشكر المعلمين والأصدقاء الذين أحاطوه بدعائهم الصادق ودعمهم المعنوي حتى أنجز هذا البحث على الوجه المطلوب. ونسأل الله تعالى أن يجزيهم عن ذلك خير الجزاء، وأن يبارك لهم في أعمالهم وأعمارهم. بارك الله فيكم جميعاً.

قائمة المصادر والمراجع

- 'Ilm, Y. M., & Al- Hasan, R. N. (2012). *Kurrāsah Qawā'id al-Imlā'* (58th ed.). Wizārat al-Awqāf wa-al-Shu'ūn al-Islāmīyah, Qiṭā' al-Shu'ūn al-Thaqāfiyah.
- Akbar, M. F., Yusri, A., Wadah, D. R., & Irawan, M. S. (2023). Analisis Kesalahan Penggunaan Tanda Baca Bahasa Arab Pada Tugas Akhir Mahasiswa. *Madani : Jurnal Ilmiah Multidisiplin*, 1(11), 619–625. <https://doi.org/https://doi.org/10.5281/zenodo.10446612>
- Ananda, M. K., Febrianta, R., & Sadat, A. (2025). Tahlil al-akhta' fi istikhdam 'alamat at-tarqim fi ar-risalah al-'ilmiyyah lada tullab qism ta'lim al-lughah al-'arabiyyah. *AL-AF'IDAH: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Pengajarannya*, 9(1), 596–606. <https://doi.org/10.52266/al-afidah.v5i2.879.597>
- Arikunto, S. (2013). *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik*. Rineka Cipta.
- Corder, S. P. (1981). *Error Analysis and Interlanguage*. University Press.
- Ellis, & Rod. (1999). *The Study of Second Language Acquisition* (2nd ed.). Oxford University Press.
- Fahrurrozi, A. (2020). Pembelajaran Bahasa Arab: Problematika dan Solusinya. *Arabiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban*, 1(2).
- Moleong, L. J. (2018). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. PT. Remaja Rosdakarya.
- Nasution, S., & Ningrum, W. (2021). Pembelajaran Mahārah Kitābah Pada Masa Pandemi Covid-19: Menakar Kreativitas Guru Madrasah Tsanawiyah Di Sumatera Utara. *Jurnal Tifani*, 1, 13–20.
- Nawas, A. N. M., Munas, M. H. A., & Saujan, I. (2020). Tahlil Akhtā' Isti'māl 'Alāmāt al-Tarqīm fi al-Ta'bīr al-Kitābī ladhy Tulāb Qism al-Lughah al-'Arabiyyah bi-Jāmi'ah Janūb Syarq Srīlānkā. *7th International Symposium*, 381–394.
- Ni'am, F. (2021). Tahlil al-Akhtā' fi Isti'māl 'Alāmāt al-Tarqīm fi al-Buhūth al-'Arabiyyah ladhy Talebeh Qism Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyyah bi al-Jāmi'ah al-Islāmiyyah al-Hukūmiyyah Bengkulu. *Arabia : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 13(1). <https://doi.org/10.21043/arabia.v13i1.10047>
- Ni'ma, F. (1973). *Mulakhkhas Qawā'id al-Lughah al-'Arabiyyah*. Dar al-Saqafah al-Islamiyah.
- Pāshā, A. Z. (2013). *Al-Tarqīm wa-'alāmātuhi fi al-Lughah al-'Arabīyah*. Mu'assasat Hindāwī.
- Raheem, B. R., & Ghafar, Z. N. (2024). Analysis of Punctuation and Spelling Errors Associated with Academic Writing Among Iraqi EFL learners. *International Journal of Second and Foreign Language Education*, 3(2), 21–30.
- Sweller, J. (1988). *Cognitive Load During Problem Solving : Effects on Learning*. 12(2), 257–285. <https://doi.org/10.1207/s15516709cog1202>
- Yagi, S., Fareh, S., Elnagar, A., Balajeed, M., El-, A., & Al-badawi, M. (2024). Is Arabic punctuation rule-governed? *Cogent Arts & Humanities*, 11(1). <https://doi.org/10.1080/23311983.2024.2303818>
- Zulheddi, Z. (2016). Isti'māl 'Alāmāt At-Tarqīm. *Ihya' Al-'Arabiyyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab*, 2(1).